



RECYCLING „COL MALADET“ OFFEN - PAERTO - DAVERT

MONTAG	LUNEDÌ	LÖNESC	13 ⁰⁰ - 18 ⁰⁰
DIENSTAG	MARTEDÌ	MERTESC	07 ⁰⁰ - 12 ³⁰
MITTWOCH	MERCOLEDÌ	MERCUI	13 ⁰⁰ - 18 ⁰⁰
DONNERSTAG	GIOVEDÌ	JOBIA	07 ⁰⁰ - 12 ³⁰
FREITAG	VENERDÌ	VEINDRES	13 ⁰⁰ - 18 ⁰⁰
SAMSTAG	SABATO	SABEDA	08 ³⁰ - 12 ³⁰

FEIERTAGE GESCHLOSSEN | FESTIVITÀ CHIUSO | DIS DE FESTA STLÜT

Es werden die unten angeführte Materialien von Privathaushalten und Kleingewerben in kleinen Mengen angenommen. **Die Abfälle müssen schon sortiert angeliefert werden.** Die angegebenen Preise sind öfteren unterschiedlichen Schwankungen unterworfen und sind darum nur als vorläufige Richtpreise zu verstehen.

WICHTIG: Obige Anweisungen entsprechen der Hausordnung des Recyclinghofs. Das Personal der Anlage hat den Auftrag strengstens dafür zu sorgen, dass die Anweisungen eingehalten werden.

Die Zahlung muss sofort mit Bargeld erfolgen.

Vengono accettati i sotto indicati materiali da privati e da piccole industrie. **I rifiuti devono essere recapitati già selezionati.** I prezzi sotto riportati devono essere intesi come momentanei ed indicativi, poiché sono soggetti a continue variazioni più o meno consistenti.

IMPORTANTE: Suddette indicazioni corrispondono all'ordinamento interno del centro. Il personale dell'impianto ha l'incarico di fare rispettare rigorosamente queste indicazioni.

Il pagamento avviene alla consegna ed in contanti.

Al vëgn azetè i materiai dessot da privac y da picies ativitès artejanes. **L'ciomènt mëss bele gnì condüt despartì.** I prisc dessot è da aratè sciöche provisorì y indicatìfs, dal momènt che ai è sotmetüs a variaziuns plü o manco sostanziales.

IMPORTANT: Les prescriziuns suradites corespogn al'ordinamènt intern dl zënter. L'personal dl implant à l'incìaria da fa tignì ite rigorosamènter chëstes indicaziuns.

L'paiamènt mëss gnì fat atira cun contanè.

ÄNDERUNGEN, DIE ZUKÜNFTIG VORGENOMMEN WERDEN MÜSSEN, SIND VORBEHALTEN.

CI SI RISERVA IL DIRITTO DI EFFETTUARE VARIAZIONI NECESSARIE IN FUTURO.

AN SE RESERVËIA L'DËRT DA ADOTÈ LES VARIAZIUNS NEZESCIARES TL DAGNÌ.

Achtung: wirtschafts- und landwirtschaftliche Betriebe, müssen sich gemäß Art. 212, Absatz 8 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 152/2006 und dessen Ergänzungen bezüglich den Transport der eigenen Abfälle und gemäß Beschlüsse der Landesregierung Nr. 849 und Nr. 850 vom 23. Mai 2011 betreffend das Abkommen zwischen der Autonome Provinz Bozen und den Wirtschafts- und Bauernverbänden bezüglich der Vereinfachung des Transports der eigenen Abfälle und diesbezügliche Verpflichtungen halten.

Attenzione: imprese economiche ed agricole devono attenersi all'art. 212, comma 8, del Decreto Legislativo n. 152/2006 e successive modifiche ed integrazioni, per quanto riguarda il trasporto dei propri rifiuti e alle deliberazioni della Giunta Provinciale n. 849 e n. 850 del 23 maggio 2011, concernente l'Accordo di Programma tra la Provincia Autonoma di Bolzano e le associazioni economiche e contadine, concernente la semplificazione del trasporto dei propri rifiuti ed obblighi correlati.

Atenziun: dites economiches y agricoles mëss se tignì al art. 212, coma 8, dl Decret Legislatif n. 152/2006 y sües mudaziuns y integraziuns, por ci che reverda l'trasport de so ciomènt y ales deliberaziuns dla Junta Provinziala n. 849 y n. 850 di 23 de mà 2011, che reverda l'Acordanza de program danter la Provinzia Autonoma de Balsan y les asoziaziuns economiches y di paurs, che reverda la scëmplificaziun dl trasport dl ciomènt y i dovëis revardënc.

RECYCLING „COL MALADET“

PREISLISTE – LISTINO – LISTA DI PRISC

(inkl. MWST – IVA inclusa – CVA bele laprò)

ES WIRD KEIN HAUSMÜLL ANGENOMMEN | NON SI ACCETTANO RIFIUTI DOMESTICI
AL NE VÈGN AZETÈ DEGUN CIOMÈNT DE CIASA

SPERRMÜLL (Teppichböden, Kleidungen, Matratzen, Polstermöbel, Skiausrüstung, Schuhe, Teerpappe, u.s.w.) INGOMBRANTI (Tappeti, moquettes, vestiario, materassi, mobili imbottiti, scarpe, attrezzi sportivi, carta catramata ecc.) REFODAM PSOCH (tapeó, moquettes, guant, madroó, möbl plomacè, cialzà, atrezadüres sportives, cartun de têr, y.i.i.)	0,50 € / kg
BAUSCHUTT - KEIN ASBEST MATERIALE EDILE DA DEMOLIZIONE – NO AMIANTO MATERIAL DE DOMOLIZIUN - NIA AMIANT	0,20 € / kg
BAUABFÄLLE RIFIUTI DA CANTIERE CIOMÈNT DA CANTIER	0,50 € / kg
HOLZ (Möbel, Bettgestelle, Türen, Fensterstöcke, Fensterrahmen ohne Glas u.s.w.) LEGNA (Mobili, letti, porte, telai di finestre senza vetro ecc.) LÈGN (möbli, leć, portes, talares de finestres senza spidl, y.i.i.)	0,30 € / kg
GUMMI (Altreifen ohne Felgen) GOMME (Pneumatici senza cerchio) RODI DE GUMME (montli sënza cërtli)	0,60 € / kg
GRÜNMÜLL – Noch nicht Aktiv SCARTI DA GIARDINAGGIO – Non ancora attivo CIOMÈNT FORA DE URT – Nia ciamò atif	/ kg
ELEKTROGERÄTE APPARECCHIATURE ELETTRICHE APARAĆ ELETRICHES	GRATIS
FERNSEHER UND COMPUTERBILDSCHIRME TELEVISORI E SCHERMI DI COMPUTER TELEVIJIUNS Y VIDEO DE COMPUTER	GRATIS
KÜHLSCHRÄNKE UND KÜHLTRUHEN FRIGORIFERI E CONGELATORI FRIGHI Y DLACIARES	GRATIS
GLAS VETRO SPIDL	GRATIS
PAPIER CARTA PAPIER	GRATIS
GEFALTENE KARTONAGEN CARTONE RIPIEGATO CARTUN FAT ADÜM	GRATIS
METALLE UND DOSEN METALLI E BARATTOLI METAI Y BOSSI	GRATIS
KUNSTSTOFF KISTEN CASSETTE IN PLASTICA CASSÈTES DE PLASTICA	GRATIS
VERPARKUNGEN AUS KUNSTSTOFF (Plastikflaschen und Kanister bis zu 5 Liter) IMBALLAGGI IN PLASTICA (bottiglie e taniche in plastica fino a 5 litri) INJOPS DE PLASTICA (bozes y canistri de plastica cina a 5 litri)	GRATIS